Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 2:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas JAHWE powiedział do mnie: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | W końcu JAHWE powiedział do mnie: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I JAHWE powiedział do mnie: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Tedy rzekł Pan do mnie, mówiąc: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I rzekł JAHWE do mnie: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | I Pan mi powiedział: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I rzekł Pan do mnie: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wówczas JAHWE tak powiedział do mnie: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wówczas JAHWE powiedział do mnie: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I przemówił Jahwe do mnie: |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Bóg powiedział do mnie co następuje:  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сказав Господь до мене:  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A WIEKUISTY mi oświadczył, mówiąc: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | W końcu JAHWE tak rzekł do mnie: |